Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 17. Januar 1970
Berne, samedi 17 janvier 1970

115

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 13

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 13 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Clement Schmid AG, in Liquidation, Zug.
Société Immobilière Les Champeaux, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 242711 - 242777.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Swisspack 70, Salon international de l'emballage à Bâle.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.**

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à **9 heures le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fcd. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (65²)

Gemeinschuldnerin: **Cometa AG,** Birmensdorferstrasse 52, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Dezember 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1970, 14.30 Uhr, im Restaurant Werdplatz, Strassburgstrasse 5, 8004 Zürich.
Eingabefrist: bis 17. Februar 1970.

NB. Die im vorangegangenen Nachlassverfahren angemeldeten Forderungen sind erneut einzugeben.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2608 Courtelary (72)

Failli: **Humbert Pierre,** 1927, garage Moderne, 2606 Corgémont.
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Corgémont, «Sous la Route», feuillet Nº 659.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1969.
Première assemblée des créanciers: 27 janvier 1970, à 14 h. 30, à l'hôtel de la Clef, à Courtelary.
Délai pour les productions: 17 février 1970; pour l'indication des servitudes: 7 février 1970.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (94)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Explica AG,** Beratung und Information von Handel und Gewerbe in Verwaltungs-, Inkasso-, Finanzierungs- und Treuhandgeschäften, Steinenvorstadt 36, in Basel, wurde am 30. Dezember 1969 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Schaffhausen – Konkursamt, 8200 Schaffhausen (73)

Gemeinschuldner: **Schwarz Siegfried,** Handel mit Textilien, von Stallikon ZH, Zentralstrasse 68 und Bahnhofstrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1970.
Erste Gläubigerversammlung: 27. Januar 1970, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, Vordergasse 26, Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 17. Februar 1970.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (66)

Gemeinschuldnerin: Firma **Publishing AG,** Herausgabe, Verlag, Druck und Verbreitung von Zeitschriften im In- und Ausland, Felsenstrasse 90, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 20. November 1969.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Februar 1970.

Kt. Aargau – Konkursamt, 4800 Zofingen (84³)

Gemeinschuldner: **Campana-Käser Adriano,** geb. 1940, Negoziant, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Strengelbach; Inhaber von Lebensmittelläden Negozio Campana, in Aarburg und Olten.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 15. Januar 1970.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1970, 14 Uhr 15, im Hotel Sternen, Saal II. Stock, Zofingen.
Eingabefrist: bis und mit 27. Februar 1970.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarmo (83)

Fallito: **Carlevaro Severino,** Vira Gambarogno
Data di apertura del fallimenti, con decreto della pretura di Locarno-Campagna: 26 novembre 1969.
Beni immobili da realizzare: in territorio di Vira Gambarogno: Quota di comproprietà ½ dei mappali Nri.: 1151, 1192, 15 b, 15 f, 15 g, RFP.
Procedura sommaria: decreto 12 gennaio 1970.
Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 5 febbraio 1970.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (74)

Failli: Succession répudiée de **Demartines Maurice-René,** 1891, commerce en gros et représentation de meubles, avenue des Toises 8, Lausanne.
Date du prononcé: 8 janvier 1970.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 6 février 1970.

Ct. du Valais – Office des faillites de Conthey, 1963 Vétroz (82)

Faillie: **Evéquoz vins SA,** Conthey-Bourg.
Ouverture de la faillite: 2 décembre 1969.
Première assemblée des créanciers: 5 février 1970, à 15 heures, à la salle du Café Concordia, á Vétroz.
Délai pour les productions: 30 jours.
Les productions devront être accompagnées des pièces justificatives en original ou en copies authentiques.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (75)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass von **Anders-Meister Max Erwin,** geb. 8. März 1912, gestorben 29. August 1969, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Lägernstrasse 16, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Dezember 1969 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Januar 1970 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1970 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 900.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern – Konkurskreis Bern (71)

Neuauflage des Kollokationsplanes

zufolge nachträglicher Forderungsanmeldungen und Kollokationen für die gemäss Art. 291 SchKG wieder in Kraft tretenden Forderungen von Anfechtungsbeklagten (Kreisschreiben Nr. 10 vom 9. Juli 1915 des Bundesgerichtes)
Gemeinschuldner: Vogt **Wilhelm,** Ingenieurbureau, Maschinen- und Metallbau, Kirchlindach.
Anfechtungsfrist: 26. Januar 1970.
Aktenauflage: beim Konkursamt Bern, Nordring 30, Bern.

3000 Bern, den 12. Januar 1970

Der ausseramtliche Konkursverwalter
im Konkursverfahren des Wilhelm Vogt:
H. Stucki
c/o Konkursamt Bern
Nordring 30, Bern

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (67)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Röthlisberger Fritz,** Autotransporte, untere Zollgasse 34, 3072 Ostermundigen.
Anfechtungsfrist: 27. Januar 1970.

Kt. Solothurn – Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (76)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse (summarischen Verfahren) über **Roth Hermann,** 1946, Inhaber der Einzelfirma Intermusic management Hermann Roth, Weiermatt 3, Obergösgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (68)

Kollokationsplan und Inventarauflage

Im Konkurse der **Informations-Taxi GmbH.,** Haltung von mit Informationsautomaten versehenen Taxis sowie die Herstellung und den Vertrieb von solchen Automaten, mit Sitz in Reinach (Bestellzentrale in Münchenstein), liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprachen ab 19. Januar 1970 während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Oberwinterthur, 8400 Winterthur (69)

Das Konkursverfahren über die Firma **Dingetschweiler Karl & Cie** (Kommanditgesellschaft), Handel mit Möbelaussteuern, mit Sitz in Winterthur, Tösstalstrasse 153 (früher Tösstalstrasse 155, bzw. Wartstrasse 42), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 9. Januar 1970, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (95)

Gemeinschuldnerin: **Erasmus-Garage AG**, Handel mit Automobilen und Betrieb von Reparaturwerkstätten usw., Breisacherstrasse 83, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 14. Januar 1970.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (77)

Der am 3. Oktober 1967 über die Firma **Ackermann & Cie. Dr.**, Baugrundunternehmung, Laupenstrasse 19, Bern, eröffnete Konkurs wird infolge Abschluss eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages widerrufen und gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten IV von Bern vom 12. Januar 1970, die Schuldnerin wieder in die Verfügung über die Aktiven eingesetzt.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Bassersdorf (31¹)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurse über **Dolder Hans**, Elementbau, Bassersdorf, findet die zweimal verschobene Versteigerung nunmehr Montag, den 26. Januar 1970, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Bassersdorf statt. Es werden gegen sofortige Barzahlung die Rechte aus

Schweizer Patent Nr. 319869, betreffend Mauerwerk

zwei Aktien, Nrn. 241 und 242, zu nominal je Fr. 1000.— der Fachmessen AG, Zürich-Tor, Spreitenbach;

Anteilschein Nr. 10689 zu nom Fr. 500.— der Schweizer Mustermesse, Basel;

öffentlich versteigert. Unterlagen und Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf (tel. Voranmeldung erwünscht).

8303 Bassersdorf, den 7. Januar 1970

Konkursamt Bassersdorf ZH
Tel. (051) 93 51 04/93 59 04

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino – Circondario di Bellinzona (79)

Debitore: **Innocenti Nello**, di Ferdinando, Arbedo.
Decreto della pretura di Bellinzona: 12 gennaio 1970.
Durata: 4 mesi, cioè sino al 12 maggio 1970.
Commissario del concordato: avv. Pietro Pellegrini, viale Stazione 10, 6500 Bellinzona.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.
Valuta dei crediti: 12 gennaio 1970.
Adunanza dei creditori: venerdì 24 aprile 1970, alle ore 14, nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona.
Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, presso lo studio del commissario.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316ᵃ bis 316ᵗ)

Kt. Aargau – Konkurskreis Rheinfelden (78)

Liquidationsverfahren im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Der unterzeichnete Liquidator im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung über **Triebold Erwin**, 1907, von Grenchen, in Mumpf.

1. Veranlasst durch die Unterlassung der Einreichung des Pfandtitels durch den Pfandgläubiger, bzw. Unmöglichkeit den Pfandtitel beizubringen, weil der Inhaber unbekannt ist, macht gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt, dass die Grundpfandforderungen gestützt auf die nachstehend näher beschriebenen Schuldbriefe aufgrund der am 6. August 1969 in Mumpf abgehaltenen öffentlichen Steigerung voll und ganz zu Verlust gekommen sind, und dass daher die nachstehenden Grundpfandrechte im Grundbuch für den ganzen Kapitalbetrag durch den unterzeichneten Liquidator gelöscht worden sind.
   Die Weiterbegebung inklusive Verpfändung der genannten Pfandtitel für den nicht mehr bestehenden Forderungsbetrag wäre als Betrug strafbar.

   Es handelt sich um die nachstehenden Titel:

   Fr. 10 000.— Inhaberschuldbrief vom 17. April 1958 (Lit. G)
   Fr. 10 000.— Inhaberschuldbrief vom 17. April 1958 (Lit. M)
   beide haftend im gleichberechtigten 2. Rang mit Nachr.recht auf GB Mumpf Nr. 130 und im 3. Rang mit schieb. Nachr.recht auf GB Mumpf Nr. 452.
   Fr. 6 000.— Inhaberschuldbrief vom 9. Januar 1964 (Lit. K)
   Fr. 15 000.— Inhaberschuldbrief vom 9. Januar 1964 (Lit. N)
   Fr. 6 000.— Inhaberschuldbrief vom 9. Januar 1964 (Lit. P)
   Fr. 10 000.— Inhaberschuldbrief vom 9. Januar 1964 (Lit. R)
   alle haftend im gleichberechtigten 7. Rang mit schieb. Nachr.recht auf GB Mumpf Nr. 142
   Fr. 122 000.– Inhaberschuldbrief vom 9. Januar 1964 (Lit. X)
   haftend im 8. Rang auf GB Mumpf Nr. 142
2. Gemäss Art. 316 n SchKG wird hiermit bekannt gemacht, dass die Verteilungsliste während 20 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Einsicht beim unterzeichneten Liquidator aufliegt.

4313 Möhlin, den 13. Januar 1970 Der Liquidator: René Müller, Notar

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Zürich – Konkurskreis Winterthur (85)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Das Bezirksgericht Winterthur hat mit Beschluss vom 9. Januar 1970 die der Firma **Güttinger & Cie.**, elektrische Anlagen, Wülflingerstrasse 24, 8400 Winterthur, am 16. Oktober 1969 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 16. April 1970 verlängert.

Die auf den 22. Januar 1970, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr Dienstag, den 24. März 1970, 14.30 Uhr, im Restaurant Chässtube, Archplatz, Winterthur, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8402 Winterthur, den 17. Januar 1970

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: P. Angst, Stadtammann, Winterthur

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (81)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag von **Keller Paul**, Dr., Inhaber des Einzelunternehmens «Verlag P. G. Keller», Tödistrasse 11, 8712 Stäfa ZH (früher: Im Bräckli 15, Zürich) auf Dienstag, den 24. Februar 1970, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht: vom 1.–10. Februar 1970, im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 12. Januar 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung

Kt. Bern – Richteramt IV, Bern (86)

Schuldnerin: Firma **Gertsch & Schüpbach**, Kollektivgesellschaft, Heizung, Lüftung, Morgenstrasse 121, 3018 Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 4. Februar 1970, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

3011 Bern, den 15. Januar 1970 Der Nachlassrichter: Dr. Minnig

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (87)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 18. Dezember 1969 den von der Firma **Marchand S.**, Zeughausstrasse 55, 8004 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 10% bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 12. Januar 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung

Ct. de Fribourg – Tribunal de la Sarine, Fribourg (80)

Débiteur: **Bender Willy**, 1932, de Bottmingen, représentant, à Marly-le-Grand.

Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 20%: mercredi 14 janvier 1970.

1700 Fribourg, le 14 janvier 1970 Le président: L. Bourgknecht

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(L.E.F. 316 d)

Ct. Ticino – Pretura distrettuale, Bellinzona (88)

Il pretore del distretto di Bellinzona rende noto che con decreto 10 dicembre 1969, passato in giudicato il 13 gennaio 1970, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto dalla ditta **Elpa SA**, in Bellinzona, giusta le seguenti modalità:

a) La Elpa SA conchiude coi propri creditori un concordato à sensi dell'art. 316, lett. a/t LEF.
   §. Conseguentemente viene ordinata la messa in liquidazione della predetta società sotto la ragione sociale «Elpa SA in liquidazione concordataria».
b) La Elpa SA in liquidazione concordataria cede alla massa dei creditori tutte le sue attività, mobili ed immobili, senza nessuna eccezione nè riserva in vista della realizzazione e della ripartizione del ricavo a norma di legge tra tutti i suoi creditori.
c) Il concordato qui omologato si estende a tutti i creditori della ditta debitrice e comporta la rinuncia per la parte scoperta dei loro crediti. Restano impregiudicati, à sensi dell'art. 303 LFEF, i diritti dei debitori della ditta verso i codebitori, fidejussori ed obbligati in via di regresso.
   §. I creditori potranno farsi rappresentare nelle deliberazioni concordatarie con procura scritta ovvero potranno partecipare alle deliberazioni stesse con voto per corrispondenza.
d) La liquidazione sarà eseguita da un liquidatore designato nella persona del Signor lic. rer. oec. Gianni Sommaruga in Giubiasco, assistito da una delegazione di tre membri dei creditori che saranno nominati dalla prossima assemblea dei creditori da convocarsi dall'anzidetto liquidatore.
e) I liquidatori procederanno nella liquidazione delle attività della Elpa SA con le modalità che riterranno più adeguate alla tutela degli interessi dei creditori, ed in ogni più subordinato caso saranno appleate le norme stabilite dalla legge (art. 235–243) per la procedura fallimentare. Le attribuzioni della Delegazione dei creditori sono quelle previste dalla stessa LEF.
   A liquidazione ultimata i liquidatori provvederanno a far radiare la debitrice dal registro di commercio.
f) Il riparto dei ricavi della liquidazione sarà eseguito secondo le norme della legge per la liquidazione in sede fallimentare riservato al caso, le norme speciali del concordato con abbandono di attivo.
g) Dopo che da parte dei liquidatori sarà stata allestita la graduatoria à sensi dell'art. 316, lett. g, LFEF, i creditori, i cui crediti sono stati contestati nella somma o nel privilegio, potranno agire a tutela dei loro diritti analogicamente a quanto preseritto dagli art. 248–251 LEF.
h) Le decisioni degli organi della liquidazione saranno prese a maggioranza di voti, nel caso di parità, decisivo è il voto del rispettivo presidente.
i) Il liquidatore impegnerà la società con la sola sua firma.
l) Le pubblicazioni per i creditori appariranno sul Foglio federale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino.

6500 Bellinzona, 14 gennaio 1970 Il pretore: Avv. Aldo Pedotti

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich, Zürich (70)

Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Der am 4. Dezember 1969 über die Firma **Electro-Splendida AG**, Handel mit elektrischen Haushaltartikeln, Zweierstrasse 123, Zürich 3, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 30. Dezember 1969 als geschlossen erklärt worden. Auf Verlangen des Vermieters der Lokalitäten St. Johanns-Vorstadt 6, Basel, wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG, bezüglich den sich in diesem Mietobjekt befindlichen Aktiven durchgeführt.

Gläubiger, die an diesen Sachen dingliche Rechte (Pfand-, Retentions- oder Eigentumsrechte) geltend machen, werden aufgefordert, ihre Anmeldungen und Eigentumsansprachen, unter Einlegung der Beweismittel, dem unterzeichneten Konkursamt innert Frist bis 6. Februar 1970 einzureichen.

8003 Zürich, den 12. Januar 1970 Konkursamt Wiedikon-Zürich:
Weststrasse 41 E. Spalinger, Notar

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Personalfürsorgestiftung der Verzinkerei Stooss A.-G., in Regensdorf (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1969, S. 2811). Die öffentliche Urkunde datiert vom 19. Juli 1967.

6. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Marta-Transporte, in Urdorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Grossherweg 6 (bei der Firma Marta-Transporte). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 11. 1969. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Marta-Transporte», in Urdorf, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Giuseppe Marta, von St. Stephan BE, in Berikon AG, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Rita Marta, von St. Stephan BE, in Berikon AG, und Albert Blaser, von Schwyz, in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Bresco A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1969, S. 937). Unterschrift von Kurt Müller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Heinrich Berchtold, von Volketswil, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Januar 1970.
Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Standard Lack- & Farbenwerke AG., Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3248). Unterschrift von Paul Sponagel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bosshard, von Dürnten, in Gossau ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates.

6. Januar 1970.
Angestellten- und Arbeiter-Unterstützungsfonds der Standard Lack- & Farbenwerke AG., Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3087). Unterschriften von Hans Inhelder und Paul Sponagel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Peter Hoegger, von Zürich und St. Gallen, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates, und Walter Bosshard, von Dürnten, in Gossau ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

30. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Buch- und Akzidenzdruckerei Merkur AG in Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1959, S. 365). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 10. Oktober 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Merkur AG Langenthal.** Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus folgenden Personen: Hans Gerber, Präsident (bisher); Viktor Richner, von Schafisheim, in Langenthal, Vizepräsident; Erich Ruef, von Zürich, in Langenthal, Sekretär; Willi Herzig (bisher). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des verstorbenen Vizepräsidenten Fritz Ruef ist erloschen.

30. Dezember 1969.
Stiftung Rentenkasse der Buch- und Akzidenzdruckerei Merkur AG, in Langenthal (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1961, S. 918). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 10. Oktober 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Name der Stiftung lautet nun: **Stiftung Rentenkasse der Buchdruckerei Merkur AG Langenthal.** Die Unterschriften des verstorbenen Fritz Ruef und des zurückgetretenen Otto Hürzeler sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Hans Gerber, Präsident (bisher); Emil Geiser, Vizepräsident (bisher); Erich Ruef, von Zürich, in Langenthal, Sekretär; Viktor Richner, von Schafisheim, in Langenthal; Walter Schneeberger (bisher); Fritz Leu, von Rohrbachgraben, in Ufhusen LU. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

31. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Erwin Faivre, Lengnau BE, in Lengnau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie die Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen im Falle des Ablebens eines Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern, wovon zwei bis drei Mitglieder von der Stifterfirma bestimmt und ein bis zwei Mitglieder von den Destinatären aus ihrer Mitte gewählt werden. Der Stiftungsrat bezeichnet eine Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Erwin Faivre-Mollet, von Montfaucon BE, in Lengnau BE, Präsident; Heinz Faivre-Vogl, von Montfaucon BE, in Lengnau BE, Vizepräsident, und Arnold Scholl, von und in Pieterlen, Aktuar. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Emil-Schiblistrasse 9, im Büro der Firma Erwin Faivre.

Luzern – Lucerne – Lucerna

7. Januar 1970.
Alters-, Invaliden- & Hinterbliebenenversicherung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Eisen & Kohlen AG. in Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1962, S. 1127). Franz Bossert ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied desselben ist Erwin Ziswiler, von und in Buttisholz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1970.
Alfred Schindler-Fonds der Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G., in Ebikon (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1968, S. 352). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Viktor Popp ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Hans-Rudolf Hofer, von Langnau i. E., in Erlenbach ZH. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einem Prokuristen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

7 janvier 1970.
Fondation en faveur de la maison Manning, Maxwell & Morre S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 12. 1963, N° 303, p. 3667). Cette fondation est radiée d'offiee du registre du commeree de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Zurich.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

6. Januar 1970.
Leo Hasler-Stiftung, in Rodersdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer und deren Angehörige der Firma Fensterfabrik Hasler AG, bei Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, wovon zwei von der Stifterin und eines von den Arbeitnehmern der Stifterfirma gewählt werden. Es sind dies: Leo Hasler, von und in Rodersdorf, als Präsident; Paul Hasler, von und in Rodersdorf, als Aktuar, und Lucien Doppler, französischer Staatsangehöriger, in Fislis (Frankreich), als Beisitzer. Präsident und Aktuar zeichnen für die Stiftung kollektiv zu zweien. Der Stiftungsrat bezeichnet die Kontrollstelle. Domizil der Stiftung: Metzerlenstrasse 39 im Büro der Firma Fensterfabrik Hasler AG, Rodersdorf.

Bureau Olten-Gösgen

30. Dezember 1969.
Solothurnische Tuberkulose-Heilstätte Allerheiligenberg, in Hägendorf (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1960, S. 1668). Gemäss Beschluss der Aufsichtskommission vom 20. Juni 1968 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 26. Juli 1968 wurden die Statuten revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Solothurnische Heilstätte Allerheiligenberg.** Die Unterschriften von Dr. Franz Josef Jeger, Max Bally und Max Amsler sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Josef Kyburz, von Niedererlinsbach, in Obergösgen, Präsident der Aufsichtskommission und Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses der Direktion; Dr. Adolf Ott, von Solothurn, in Lüterkofen, Vizepräsident der Direktion und Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses, und Hermann Frey, von Reigoldswil, in Olten, Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses der Direktion. Der Präsident der Aufsichtskommission oder Präsident der Direktion zeichnet mit einem Mitglied des geschäftsleitenden Ausschusses der Direktion.

30. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Spemot A.G., in Dulliken. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Dezember 1969 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Arbeitslosigkeit, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem bis fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates Walter Thommen, von Buckten, in Trimbach, Präsident; Werner Hagmann, von Grod, in Lostorf, und Urs Lichtsteiner, von Ohmstal, in Olten, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Unteres Härdli, bei der Stifterfirma.

31. Dezember 1969.
Stiftung der Schweizer-Musikanten in memoriam Stephan Jäggi, in Olten (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1968, S. 241). Die Unterschrift des Eugen Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fridolin Aeby, von Giffers, in Freiburg, Präsident des Stiftungsrates.

Bureau Stadt Solothurn

6. Januar 1970.
Personalfürsorge-Stiftung Uhrenfabrik Liga A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1956, S. 181). Walter König ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt worden André Roger Vernez, von Villars-Bramard VD, in Solothurn. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsident.

7. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung O. Peter, Generalagentur Solothurn der «Berner Allgemeine» Versicherungs-Gesellschaft, in Solothurn (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1959, S. 3348). Der Regierungsrat des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde hat diese Stiftung am 30. Dezember 1969 gem. Art. 88, Abs. 1, ZGB, aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31. Dezember 1969.
Fürsorgestiftung der Helvepharm AG, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1964, S. 3432). Die Stiftung wird infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. Dezember 1969 gelöscht.

5. Januar 1970.
Fürsorgestiftung der AG für Seidengaze-Weberei Basel, in Basel (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1967, S. 1198). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 24 (bei Dr. R. Altwegg).

5. Januar 1970.
Pensionskasse der Arbeiter der Emil Haefely & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 564). Die Unterschriften von Hans Meyer, Walter Ringger und Walter Ziegler sind erloschen. Neu zeichnen als Stiftungsratsmitglieder: Max Brönner, von Oberwil BL, in Münchenstein (Vertreter der Arbeiterschaft) und Dr. Hans Lenhard, von Bern und Thayngen, in Münchenstein (Vertreter der Stifterin). Je ein Vertreter der Stifterin zeichnet mit einem Vertreter der Arbeiterschaft.

5. Januar 1970.
Pensionskasse der Angestellten der Firma Emil Haefely & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1969, S. 2927). Die Unterschriften von Rudolf Honegger, Auguste Métraux und Dr. Arnold Rodewald sind erloschen. Neu als Stiftungsräte zeichnen zu zweien, und zwar je ein Vertreter der Firma mit einem Vertreter der Mitglieder: Andreas Baumgartner, von Winterthur und Schwändi GL, in Oberwil BL (Vertreter der Versicherten), ; Emil Kobelt, von Marbach SG und Basel, in Therwil (Vertreter der Versicherten), und Dr. Hans Lenhard, von Bern und Thayngen, in Münchenstein (Vertreter der Firma).

6. Januar 1970.
Stiftungsfonds der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1966, S. 2801). Die Unterschriften von Dr. Otto Germann; Dr. Max F. Furter und Prof. Dr. Placidus Andreas Plattner sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Alfred Hartmann, von Zürich, in Erlenbach ZH; Prof. Dr. Alfred Pletscher, von Riehen und Schleitheim, in Riehen, und Dr. Raeto Schett, von Malix, in Basel.

6. Januar 1970.
Fürsorgefonds für das Personal der Firma Oskar Woertz in Basel, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1966, S. 3834). Durch Urkunde vom 15. Dezember 1969 mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 22. Dezember 1969 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Oskar Woertz, Inh. H. u. O. Woertz in Basel.** Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Einzelfirma «Oskar Woertz» sowie ihrer Rechtsnachfolgerin, der Kollektivgesellschaft «Oskar Woertz, Inh. H. & O. Woertz» und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und sonstige unverschuldete Notlage.

6. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der Balduin Weisser AG, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 186). Die Unterschriften von Hans Imhof, Helmut Imhof und Josef Kuster sind erloschen. Unterschrift führen die Stiftungsratsmitglieder Fred Peter Bracher, von Burgdorf und Madiswil, in Baden, Präsident; Fritz Oser, von und in Schönenbuch; Peter Armin Stricker, von Basel und Waldstatt, in Allschwil; Emil Ehret, von Basel, in Riehen, und Heinrich Hübner, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien, Emil Ehret und Heinrich Hübner jedoch nicht unter sich.

7. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der Werbeagentur Jean Reiwald AG, Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 1. Dezember 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Falle von Alter, Invalidität, Tod oder einer infolge Krankheit oder sonst unverschuldeten Notlage. Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern: Jean Reiwald, von und in Basel, Präsident; Peter Neuber, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenbuch BL, und Lucette Duvoisin, von Bonvillars und Fontanezier, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Untere Rebgasse 15 (bei der Stifterfirma).

8. Januar 1970.
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Pennsylvania Oil Company Ltd Basel, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1969, S. 1069). Die Unterschrift des Willy Tschopp ist erloschen. Rolph Engelbert Oswald ist nicht mehr Präsident. Er ist weiterin Stiftungsrat und führt nun Einzelunterschrift.

8. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Tapeten Brenner AG, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1968, S. 1529). Durch Urkunde vom 6. Juni 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1969 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Tapeten Brenner AG.** Neues Domizil: Delsbergerallee 74.

8. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der Firma Schneider & Abgottspon, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1968, S. 737). Durch Urkunde vom 13. Dezember 1969 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1969 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Schneider & Abgottspon, Inhaber W. Abgottspon.** Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Die Unterschrift des Paul Schneider ist erloschen. Walter Abgottspon, bisher Aktuar, führt nun als Präsident Einzelunterschrift. Das Mitglied Albert Johanni zeichnet nun als Aktuar zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

31. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gertrud Jenni-Aebi, Baugeschäft, in Langenbruck (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968, S. 1591). Aus dem Stiftungsrat ist Max Jenny-von Arx ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu als Protokollführer in den Stiftungsrat Ernst Jenni, von Langenbruck, in Bärenwil, Gemeinde Langenbruck, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1969.
Wohlfahrtsfonds der ULTRA Umschlags-, Lagerungs- und Transport A.G., in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihrer Tochtergesellschaften sowie von affiliierten und nahestehenden Unternehmungen, die durch die Stifterfirma bezeichnet werden, die Angehörigen und Hinterbliebenen der Arbeitnehmer, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst, sowie anderweitiger, unverschuldeter Notlage; Errichtung und Förderung von Wohlfahrtseinrichtungen für die Destinatäre. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Rahm, von Hallau SH, in Muttenz, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Jan Von der Mühll, von Basel, in Zürich, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Sekretär, der dem Stiftungsrat nicht angehört, wurde ernannt: Bernhard Schöpflin, von Basel, in Hofstetten SO; er zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Südquai 55 (bei der Stifterfirma).

9. Januar 1970.
Geschwister Elise und Albert Nägelin-Stiftung, in Pratteln, Armen- und Altersheim für gutbeleumdete Ortsbürger und länger ansässiger Einwohner beiderlei Geschlechts (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1963, S. 2395). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Paul Dürr-Schwab infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Nägelin-Fücg, von Reigoldswil, in Basel, zum Präsidenten gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. Januar 1970.
Stiftung der Gebirgs-Division 12 zur Förderung der Gebirgstüchtigkeit ihrer Wehrmänner, in Chur (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Mario Padrun, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Sekretär wurde gewählt Luzi Liver, von und in Flerden. Der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Januar 1970.
Personalfürsorgestiftung der A.-G. Pension Strela, in Davos. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Januar 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Pfr. Georg Candinas, von Somvix, in Trun, als Präsident; Sr. Laura Sprecher, von Aesch BL, in Davos-Platz, und Jacob Fetz, von Rhäzüns, in Davos-Dorf. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: c/o Stifterfirma.

Aargau – Argovie – Argovia

31. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Theodor Bächli, in Endingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Theodor Bächli», in Endingen, im Alter, bei Krankheit und Unfall, bzw. bei ihrem Ableben für die Hinterbliebenen. Ferner kann bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterin stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie deren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident Theodor Bächli, von und in Endingen, führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Stifterin.

31. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Matti AG, in Lenzburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. November 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Alfred Matti AG», in Lenzburg, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Sie kann Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen oder in solche bestehenden Verträge eintreten. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Alfred Matti, von Saanen BE, in Lenzburg, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterin.

31. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Stocker A.G., in Rothrist. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Walter Stocker AG», in Rothrist, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Jakob Tüscher-Stocker und die Vizepräsidentin Alice Tüscher-Stocker, beide von Limpach BE, in Rothrist, führen Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Stifterin.

31. Dezember 1969.
Personalfürsorgestiftung der Intercorn Herbert Strittmatter AG, in Baden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Intercorn Herbert Strittmatter AG», in Baden, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident, Herbert Strittmatter, von Winterthur, in Baden, führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Stifterin.

31. Dezember 1969.
Personalfürsorge-Kasse der TEG-Anschlusshäuser, in Zofingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Februar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der der «Teppichring-Einkaufsgemeinschaft» angeschlossenen Firmen sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität, des Todes oder anderweitig unverschuldeter Notlage. Sie kann als Versicherungsnehmerin zur Erreichung des Stiftungszweckes Einzel- oder Gruppenversicherungen abschliessen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an und sind kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt: Heinrich Kägi, von Zürich, in Birmensdorf ZH, als Präsident; Karl Binder, von Richterswil ZH, in Schaffhausen, und Leo Haas, von Spycher AR, in Wettingen, als Mitglieder. Domizil: bei Fritz Baumgartner, Rebbergstrasse 21.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

23 dicembre 1969.
Fondazione Pietro Barudoni, in Chironico (FUSC del 3. 2. 1951, Nº 28, p. 305). L'assemblea comunale di Chironico ha nominato i nuovi membri del consiglio di amministrazione che sono: Giovanni Campagna, presidente (confermato); Attilio Barudoni, da ed in Chironico, segretario (nuovo); Attilio Darani, da ed in Chironico, membro (nuovo), i quali firmano collettivamente a due. Ermanno Genasci e Mario Zorzi non fanno più parte del consiglio di amministrazione e il loro diritto di firma è estinto.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

8 janvier 1970.
Fondation Gertrude Paul Asper, à Pully (FOSC du 13. 12. 1969, p. 2869). La signature de Fred Paul est radiée. Louis Deriaz, de et à Baulmes, est nommé président avec signature collective à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 janvier 1970.
Fondation de la Maison Hunsperger et Cie, à La-Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 1. 1962, Nº 16). La société en commandite «Hunsperger et Cie, Montres Teriam», ayant été reprise, avec actif et passif, par la société anonyme «Montres Teriam S.A.», le nom de la fondation est modifié, selon approbation du Conseil communal de La Chaux-de-Fonds, en date du 6 juin 1969. Il sera désormais: **Fondation de la Maison Montres Teriam S.A.** L'acte de fondation a été revisé en conséquence. René-Roger Ecabert, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction. Ses pouvoirs sont radiés. En remplacement, Roger Luthy, de Rüderswil BE, à La Chaux-de-Fonds, à été nommé membre du comité de direction, en qualité de secrétaire. Il engagera la fondation par sa signature collective à deux avec celle du président.

Genf – Genève – Ginevra

30 décembre 1969.
IBM European Systems Research Institute, à Genève (FOSC du 29. 3. 1969, p. 703). Les pouvoirs d'Alfredo Mazza sont radiés. Jacob Floyd Blackburn, des USA, à Westfield (New Jersey, USA), nouveau membre du conseil et directeur, signe collectivement à deux.

30 décembre 1969.
Fondation de prévoyance du Salon International de l'Automobile, à Genève (FOSC du 12. 8. 1967, p. 2721). Les pouvoirs de Roger Perrot sont radiés. Raymond Deonna, de et à Genève, nouveau membre du conseil, signe collectivement à deux.

30 décembre 1969.
Fondation Ernst et Lucie Schmidheiny, à Céligny (FOSC du 17. 8. 1968, p. 1793). Les pouvoirs de Denis Berthout van Berchem sont radiés. Martin Peter, de Sargans SG, à Collonge-Bellerive, nouveau membre du conseil, signe collectivement à deux.

9 janvier 1970.
Fondation de prévoyance du personnel de la société Beauverd & Cie, à Genève (FOSC du 8. 3. 1969, p. 526). Acte de fondation modifié le 8 décembre 1969 sur un point non soumis à l'inscription. (Arrêté du département des finances et contributions.)

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales

Clement Schmid AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. März 1970 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatoren an die Firma Clement Schmid AG in Liquidation, Bellevueweg 8 (c/o Dr. Urs-Viktor Ineichen), 6300 Zug, anzumelden.

6300 Zug, den 12. Januar 1970 (AA 28³)

Die Liquidatoren

Société Immobilière Les Champeaux, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Par décision du 7 janvier 1970, la Société Immobilière Les Champeaux, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 28 février 1970, en mains du liquidateur, Monsieur Hubert Deletraz, agent immobilier, à Genève, 1, rue du Perron.

1200 Genève, le 13 janvier 1970 (AA 25¹)

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

242711. Date de dépôt: 5 septembre 1969, 11 h.
Matec-Holding AG, Höhenweg 9, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Ponts et plateformes de levage, containers, installations de levage hydrauliques, vérins hydrauliques, portiques de levage, grues, palonniers, groupes hydrauliques à moteurs électriques ou thermiques. (Cl. int. 6, 7, 20)

MOCOPREK

242712. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 20 Uhr.
Dr. K. Homberger, Brunnen-Apotheke und Drogerie, Brunnenstrasse 9, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

DOLOFIN

242713. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 20 Uhr.
Dr. K. Homberger, Brunnen-Apotheke und Drogerie, Brunnenstrasse 9, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; vitaminhaltige, diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

VIGLUTAN

242714. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 20 Uhr.
Dr. K. Homberger, Brunnen-Apotheke und Drogerie, Brunnenstrasse 9, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

CODULAN

242715. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 20 Uhr.
Dr. K. Homberger, Brunnen-Apotheke und Drogerie, Brunnenstrasse 9, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

DROSIN

242716. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 17 Uhr.
Hooker Chemical Corporation, Niagara Falls (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; Feuerschutzmittel; Kunststoffe, Kunstharze. (Int. Kl. 1)

HETRONE

242717. Hinterlegungsdatum: 22. September 1969, 20 Uhr.
Wiggins Teape Limited, Gateway House, 1, Watling Street, **London E.C.4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier. (Int. Kl. 16)

READASPEED

242718. Date de dépôt: 5 décembre 1969, 20 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles italiens. (Cl. int. 33)

RIALTO

242719. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 15 Uhr.
Bruno Salvini, Birchstrasse 99, **Zürich.** – Fabrikation.

Schneideapparate mit auswechselbaren Rasierklingen. (Int. Kl. 8)

BRUSAL

242720. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 1, 17, 22)

CASTIN

242721. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 1, 17, 22)

CASTINE

242722. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Fasern, Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen. (Int. Kl. 1, 17, 22)

CRASTIN

242723. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1969, 20 Uhr.
Kambly AG, Biscuits- und Konfiseriefabrik (Kambly S.A., fabrique de biscuits et de confiserie), Mühlestrasse, **Trubschachen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Meringues mit Schokoladeüberzug. (Int. Kl. 30)

MERINGOS

242724. Date de dépôt: 30 octobre 1969, 19 h.
Le Phare S.A., 96, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs. (Cl. int. 9, 14)

BASMICH

242725. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1969, 14 Uhr.
Avraham Fishman, Sonnhaldenstrasse 6, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische Beleuchtungskörper, Lampenschirme, fertig montierte Einfassungen für Beleuchtungskörper und Bestandteile zur Selbstmontage von Einfassungen für Beleuchtungskörper sowie Ständerlampen. (Int. Kl. 11)

MODULIGHT

242726. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1969, 18 Uhr.
Ram Prasad Sen, 31, Dharamtala Street, **Kalkutta 13** (Indien). – Fabrikation und Handel.

Kleider. (Int. Kl. 25)

LITEX

242727. Date de dépôt: 3 novembre 1969, 18 h.
W. W. Fischer, 19, rue des Charpentiers, **Morges** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Dispositif de connexion pour conduite de fluide. (Cl. int. 6, 11)

AIRCONE

242728. Date de dépôt: 3 novembre 1969, 18 h.
W.W. Fischer, 19, rue des Charpentiers, **Morges** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Dispositif de connexion pour conduite de fluide ainsi que pour conducteurs électriques. (Cl. int. 6, 9, 11)

AIRCONEL

242729. Date de dépôt: 3 novembre 1969, 8 h.
Satellis S.A., 26, rue St-Pierre, **Fribourg;** adresse pour la correspondance: Fiduciaire Nouvelle S.A., 16, rue du Marché, **Genève.** – Commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

ARMAND ROUX

242730. Date de dépôt: 4 novembre 1969, 18 h.
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **133268.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1969.

Produits chimiques pour l'industrie et produits pharmaceutiques. (Cl. int. 1, 5)

XYLODERM

242731. Date de dépôt: 4 novembre 1969, 18 h.
Société Suisse des Explosifs, Gamsen (Commune de Glis, Valais). – Fabrication et commerce.

Explosifs. (Cl. int. 13)

SLURREX

242732. Hinterlegungsdatum: 4. November 1969, 12 Uhr.
Rosco AG, Fabrikstrasse 11, **Lengnau bei Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

YASMA

242733. Date de dépôt: 19 novembre 1969, 11 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

ANAKEPHAL

242734. Date de dépôt: 14 novembre 1969, 11 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

TRIBETON

242735. Date de dépôt: 13 novembre 1969, 18 h.
Mavala S.A., 6, rue Charles-Humbert, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, à savoir durcisseurs pour ongles. (Cl. int. 3)

STEELNAILS

242736. Date de dépôt: 21 novembre 1969, 11 h.
«Medial» de Tolédo & Cie, 15, passage Malbuisson, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations chimico-pharmaceutiques, instruments, appareils et ustensiles et matériaux pour la médecine et l'hygiène; produits chimiques pour usages scientifiques et industriels. (Cl. int. 1, 5, 10)

TEBEDON

242737. Date de dépôt: 17 novembre 1969, 19 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LE GORGETON

242738. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

CYSUL

242739. Date de dépôt: 18 novembre 1969, 18 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

PARADOXE

242740. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Gelgy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel.

Insektizide. (Int. Kl. 5)

FALERON

242741. Hinterlegungsdatum: 20. November 1969, 18 Uhr.
Aero Zipp Fasteners Limited, Aero House, Ealing Road, **Wembley** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Reissverschlüsse, Gleitverschlüsse und dergleichen. (Int. Kl. 26)

AEROLUXE

242742. Hinterlegungsdatum: 25. November 1969, 20 Uhr.
Arova Schaffhausen AG, Vorstadt 53, **Schaffhausen;** Geschäftsadresse: Flurlingen (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130733.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1969 an.

Alle Arten Bindfaden und Seilerwaren. (Int. Kl. 22)

EL-EL

242743. Hinterlegungsdatum: 25. November 1969, 20 Uhr.
Arova Schaffhausen AG, Vorstadt 53, **Schaffhausen;** Geschäftsadresse: Flurlingen (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130734.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1969 an.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und verwandte Artikel. (Int. Kl. 6, 22, 23, 24)

TI-TI

242744. Hinterlegungsdatum: 25. November 1969, 20 Uhr.
Arova Schaffhausen AG, Vorstadt 53, **Schaffhausen;** Geschäftsadresse: Flurlingen (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130735.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1969 an.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und verwandte Artikel. (Int. Kl. 6, 22, 23, 24)

UR-TE

242745. Date de dépôt: 25 novembre 1969, 18 h.
Dart Industries Inc., 8480 Beverly Boulevard, **Los Angeles** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Toutes préparations et substances pharmaceutiques et médicinales. (Cl. int. 5)

PAVIGRAD

242746. Hinterlegungsdatum: 28. November 1969, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel. (Int. Kl. 3)

CAIR

242747. Date de dépôt: 25 novembre 1969, 18 h.
Numa Jeannin S.A., Fleurier (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres, articles d'horlogerie et pièces détachées. (Cl. int. 14)

RODEO

242748. Hinterlegungsdatum: 24. November 1969, 20 Uhr.
Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Webelitzen, Webeschäfte, Webegeschirre sowie Lamellen, Kettfadenwächter. (Int. Kl. 7)

GROBAM

242749. Hinterlegungsdatum: 24. November 1969, 20 Uhr.
Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Webelitzen, Webeschäfte, Webegeschirre sowie Lamellen, Kettfadenwächter. (Int. Kl. 7)

GROBEX

242750. Hinterlegungsdatum: 20. November 1969, 20 Uhr.
Robapharm AG, St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

EKTROLEN

242751. Hinterlegungsdatum: 20. November 1969, 20 Uhr.
Robapharm AG, St. Albanrheinweg 174, **Basel 6.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

VESTROMIN

242752. Date de dépôt: 21 novembre 1969, 17 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Commerce.

Boissons à base de jus de pommes. (Cl. int. 32, 33)

POMIROL

242753. Date de dépôt: 19 novembre 1969, 17 h.
Ebauches Electroniques S.A., Marin (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres, réveils et pendulettes. (Cl. int. 14)

BOOMERANG

242754. Hinterlegungsdatum: 24. November 1969, 11 Uhr.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität, insbesondere ein Cardiovascularium. (Int. Kl. 5)

PERFLAVON

242755. Hinterlegungsdatum: 25. November 1969, 19 Uhr.
Sarnico AG, Wilen, **Sarnen** (Obwalden). – Fabrikation und Handel.

Körperpflegemittel. (Int. Kl. 3)

SARNINTIM

242756. Date de dépôt: 20 novembre 1969, 19 h.
Société Coopérative de Consommation «Coop-Genève» 5, rue Bautte, **Genève.** – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

AILES D'OR

242757. Hinterlegungsdatum: 21. November 1969, 17 Uhr.
Schieffelin & Co., 30 Cooper Square, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Kosmetika, einschliesslich medizinische Kosmetika, Haarpflegepräparate, Toilettenpräparate, Zahnputzmittel; pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

ALAMAY

242758. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1969, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., No. 18, 4-chome, Shiqmachi-dori, Minami-ku (c/o Toyota Building), **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Physikalische und chemische Instrumente, optische Instrumente, optische Gläser und Prismen, photographische und kinematographische Instrumente, Messinstrumente, Unterrichtsinstrumente; medizinische Instrumente; Büromaschinen und -geräte. (Int. Kl. 9, 10, 16)

ROKKOR

242759. Date de dépôt: 6 août 1969, 16 h.
Kelemata Società per Azioni, 10, strada della Campagna, **Turin** (Italie). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, produits cosmétiques, vétérinaires et produits chimiques pour usage hygiénique, préparations diététiques pour enfants et malades, emplâtres, étoffes pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 3, 5)

Kelémata

242760. Date de dépôt: 6 août 1969, 16 h.
Kelemata Società per Azioni, 10, strada della Campagna, **Turin** (Italie). – Fabrication et commerce.

Tisane, ingrédients pour sa préparation, soit séné, chiendent, gaïac, hysope, pariétaire, menthe poivrée, salsepareille, anis étoilé, mélisse. (Cl. int. 5)

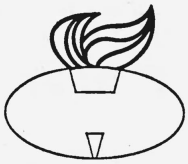
242761. Hinterlegungsdatum: 14. August 1969, 18 Uhr.
Meier & Cie, Niedergösgen (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Thyristorgeräte für Drehzahl-Steuergeräte und -Regelgeräte für Gleichstrom- und Wechselstrommotoren für 1-Quadrant-Antriebe, 2-Quadrant-Antriebe, 4-Quadrant-Antriebe. (Int. Kl. 9)

meico-electron

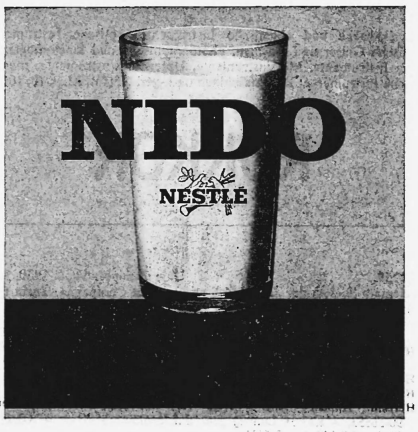
242762. Hinterlegungsdatum: 20. August 1969, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: USA, 27. März 1969.
Sonotone Corporation, Saw Mill River Road, **Elmsford** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Hörgeräte, insbesondere Empfänger für Hörgeräte und deren Bestandteile, Tonabnehmerarme und Tonabnehmerköpfe, Tonabnehmernadeln, Mikrophone, Lautsprecher, Lautsprecheranlagen, Kopfhörer-Einrichtungen, Speicherzellen- und Batterieanlagen. (Int. Kl. 9, 10)



242763. Date de dépôt: 29 août 1969, 14 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

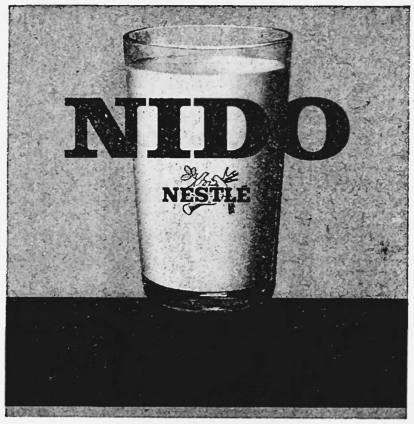
Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yoghourts, produits de crèmes à base de lait; boissons non-alcooliques à base de lait, préparations à base de lait pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)



La marque est exécutée en vert et jaune.

242764. Date de dépôt: 29 août 1969, 14 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

Laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yoghourts, produits de crèmes à base de lait; boissons non-alcooliques à base de lait, préparations à base de lait pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)



La marque est exécutée en vert, jaune et rouge.

242765. Hinterlegungsdatum: 3. September 1969, 20 Uhr.
Copco, Inc., 230 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Porzellan, emailliertes Stahlkochgeschirr, nämlich Töpfe und Pfannen aller Art, Schmortöpfe, Suppenschüsseln, Behälter, Wasserkessel. (Int. Kl. 21)

copco

242766. Hinterlegungsdatum: 3. September 1969, 20 Uhr.
Copco, Inc., 230 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Porzellan, emailliertes Stahlkochgeschirr, nämlich Töpfe und Pfannen aller Art, Schmortöpfe, Suppenschüsseln, Behälter, Wasserkessel. (Int. Kl. 21)

nacco

242767. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 18 Uhr.
The Kiwi Polish Company Proprietary Limited, Ramsay House, Burnley Street, **Richmond** (Victoria, Australien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **176940.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1969 an.

Schuhpolitur und alle andern Politur- und Reinigungsmittel und -materialien. (Int. Kl. 3, 21)

242768. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1969, 11 Uhr.
Plumor AG, Tigerbergstrasse 2, **St. Gallen.** – Handel.

Schreibgeräte aller Art und Schreibzubehör, Füllhalter, Füllhalterfedern, Kugelschreiber, Tintenpatronen. (Int. Kl. 16)

242769. Hinterlegungsdatum: 29. September 1969, 14 Uhr.
Hans Ulrich Gygax, Hofstattmattenweg 19, **Suhr** (Aargau) und **Martin Schneeberger,** Hauptstrasse 9, **Niedergösgen** (Solothurn); Korrespondenzadresse: Hofstattmattenweg 19, Suhr (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Goldwaren. (Int. Kl. 14)

242770. Date de dépôt: 23 octobre 1969, 8 h.
Spera S.A., 4, Industrie, **Tramelan** (Berne). – Fabrication.

Montres ancre. (Cl. int. 14)

242771. Date de dépôt: 6 novembre 1969, 18 h.
Edmond Schwob, Mme Claudine Devincenti-Schwob, successeur, 3, rue de Bourg, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque № **135459** de Edmond Schwob, Lausanne. Le délai de protection résultant de renouvellement court depuis le 6 novembre 1969.

Horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie. (Cl. int. 14)

Au Diadème

242772. Hinterlegungsdatum: 14. November 1969, 20 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Killwangen (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **130817.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1969 an.

Anstrichmaterial für den Metallschutz und zur Herstellung reflektierender Schutzüberzüge. (Int. Kl. 2)

Lumiflex

242773. Hinterlegungsdatum: 3. November 1969, 20 Uhr.
Roland Murten AG (Roland Morat S.A.), Freiburgstrasse, **Murten** (Freiburg). – Fabrikation und Handel.

Diätetische Nährmittel, Dauerbackwaren sowie Lebens- und Genussmittel aller Art, ausgenommen Tabakwaren. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

242774. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 10 Uhr.
Inter Binding Corporation, Seestrasse 346, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Plastikbinderücken zum Einbinden von losen Blättern sowie Maschinen zur Anbringung dieser Binderücken an die zu bindenden Blätter. (Int. Kl. 7, 16)

ibico

242775. Date de dépôt: 6 novembre 1969, 11 h.
H. Jeanmaire S.A., 17, chemin de la Paix, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Métaux précieux. (Cl. int. 14)

242776. Date de dépôt: 11 novembre 1969, 14 h.
Carl Landtwing AG, Ibelstrasse 15, **Zoug.** – Fabrication.

Cerises au Cherry Brandy et cerises aus Maraschino. (Cl. int. 29)

242777. Hinterlegungsdatum: 11. November 1969, 20 Uhr.
A. Fröhlich & Co., Fabrikstrasse 7, **Gossau** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Betten und Betteninhalt, insbesondere Matratzen, Kissen, Decken. (Int. Kl. 20, 24)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Swisspack 70
Salon international de l'emballage à Bâle

3 au 7 mars 1970

(Secr.) C'est du 3 au 7 mars 1970 qu'aura lieu à Bâle, sous l'appellation «Swisspack 70», un salon international de l'emballage; jusqu'au milieu du mois de décembre, 185 exposants se sont inscrits qui présenteront sur une surface de halle de 20 000 mètres carrés des produits de 12 pays.

L'importance de l'emballage des marchandises est bien connue, elle a d'ailleurs donné naissance au slogan «Ce qui est bien emballé est à moitié vendu». L'influence qu'il exerce pour favoriser la vente n'est cependant qu'un des multiples aspects de l'emballage qui, par exemple, sert à protéger la marchandise, à la rendre propre au stockage, dont il augmente la durée, à en faciliter le transport de même que l'emploi, à soutenir la publicité de la maison et à bien d'autres usages encore. Ces quelques réflexions montrent combien est vaste le champ de l'industrie de l'emballage. L'éventail de cette importante branche industrielle s'étend des emballages en ampoules pour les produits pharmaceutiques aux emballages pour grands objets et objets lourds. Un aperçu systématiquement ordonné et une vue d'ensemble de ce domaine sont fournis par la classification décimale créée à l'occasion de ce salon professionnel et d'après laquelle le catalogue sera élaboré.

Dans un premier groupe sont comprises les matières brutes pour l'emballage, en premier lieu différentes sortes de papiers enduits, papier contrecollés, papiers gommés et traités chimiquement, papiers d'impression, carton et carton ondulé. Viennent ensuite, comme autres matières brutes, le champ des produits synthétiques, suivi du bois et finalement du verre, des textiles, des produits d'imprégnation et des produits anticorrosifs.

Rangés d'après le genre d'emballage figurent les feuilles, bandes, filets, puis les boîtes et cartonnages, finalement les sacs, sachets, cornets et enveloppes, ainsi que les boîtes et tubes, les emballages creux et les fermetures.

Le troisième groupe de classification comprend les emballages spéciaux selon leur exécution et leur utilisation. Il s'agit des emballages à ouverture par déchirure, des emballages à contenu visible, etc., puis des emballages pour automates, des emballages consignés et des emballages perdus, des emballages collectifs, des emballages pour grands objets et objets lourds, des emballages répondant à des conditions difficiles (pour les tropiques et les transports maritimes) et du groupe important des emballages décoratifs (emballages pour cadeaux, des boîtes de chocolats aux caissons à cigares, des corbillons, etc.). Les emballages spéciaux pour produits alimentaires, notamment pour le lait et les produits surgelés, et de plus ceux qui sont utilisés pour les plats préparés, ainsi que les emballages étanches aux arômes revêtent une très grande importance. Les emballages conçus pour les médicaments et cosmétiques dévoilent un autre aspect, de même que les emballages à aérosols pour vaporiser différents produits.

Parmi les accessoires pour le transport des emballages sont compris: les papiers d'emballage de différentes qualités et de diverses apparences, le matériel de fermeture allant de la bande collante au fil à agrafer, le matériel de rembourrage (laine de bois, matières expansées, etc.), ainsi que le matériel d'identification tel que: étiquettes, plombs, marques à feu.

Passant au domaine des machines, nous trouvons, réunies dans un groupe suivant, les machines à façonner notamment le papier, la tôle et les matières synthétiques. Aux machines à apprêter le papier (laquage, gommage, imprégnation) viennent s'ajouter les machines à imprimer et à étiqueter, ainsi que les machines à canneler et à tracer, les machines à fabriquer les gobelets, les boîtes, les fûts, les sacs et autres récipients.

L'offre de gros volume qui se prête à l'exposition embrasse les machines à doser et à remplir, les machines à empaqueter et à fermer, ainsi que toute la chaîne d'empaquetage. C'est sur une telle chaîne que l'on verra à «Swisspack 70» se succéder dans un stand commun la mise en bouteilles de boissons, l'assemblage automatique d'emballages de ménage et finalement la fabrication d'emballages d'expédition.

A côté d'autres accessoires, on trouvera à cette manifestation divers appareils de contrôle, de mesure, de comptage et de réglage: un secteur qui, en résumé, fera comprendre que chacun est concerné par ce salon spécialisé plein d'idées suggestives. 13. 17. 1. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Januar 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 janvier 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.85
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.50
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.39
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68[85]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.85

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Bettlach: Walker Otto Mineralwasser 45-2167.
Bex: Bébé Boutique Ch. Gsponer 18-2922.
Biel/Bienne: Arn Dora 25-40198. – Baumüller Karl Bäckerei Konditorei 25-3089. – Biez Jean 25-40200. – Buchser Helene 25-30779. – Chassot Hubert 25-30783. – Fehr Hermann mag. oec. Handelslehrer 25-8315. – Fürsorgestiftung des Personals der Safag AG Rentenkasse 25-6070. – Jungwacht Biel Zug Blizzard 25-6434. – Kron Peter Kaufmann 25-13430. – Läderach Ernst 25-16077. – Marti Siegfried Versicherungsinspektor 25-40191. – Mathys Werner 25-13062. – Maurer Niklaus Musiker 25-40196. – Rudin Pierre-Alain 25-16776. – Ruedin Henri 25-30774. – Schaefer-Ryser Martha 25-40102. – Schneeberger Käthy 25-30776. – Steiner Arthur 25-30786. – Straub Hans Eisen u. Metalle 25-12950.
Bière: Authier Edouard et Gaston 10-5253.
Binningen: Egger-Näf Georges 40-70615. – Eidgenössische (Die) Krankenund Unfall-Kasse vormals Krankenkasse des Birstals Sektion Binningen 40-26327. – Fantini Fernando Musiker 40-13234. – Nussbaum-Duttle Heinz 40-73921. – Ott-Bassfreund Hans Rudolf 40-70252. – Rychen-Nussbaumer René 40-63224. – Studer-Eberwein Ernst 40-70597. – Widrig-Brunner Hans R. 40-11398.
Bioley-Orjulaz: Gravière cantonale 10-9743.
Birsfelden: Böni-Bär Karl 40-73902. – Bucher Wilfried 40-73912. – Chocolat Bernrain Birsfelden AG 40-34510. – Eidgenössische (Die) Krankenund Unfall-Kasse vormals Krankenkasse des Birstals Sektion Birsfelden 40-25433. – Richard Claude 40-73910. – Strassmann Anton kaufm. Angestellter 40-63219.
Bischofszell: Schär Karl 90-30034.
Blatten (Malters): Kiser Melchior Käserei u. Schweinemästerei 60-19323.
Bolligen: Zwahlen Bernhard techn. Angest. 30-60882.
Boniswil: Fuchs Walter Ortskassier der Krankenkasse SWS 50-16250.
Bonstetten: Freis.-dem. Partei Ortsgruppe 80-20649.
Bottmingen: Mauch-Hottiger Rudolf 40-70576. – Schürch-Imboden P. Dr. med. 40-30351.
Boudry: Mathez Gérald 20-25020.
Boussens: Gentilhommière (La) antiquités Verdan & fils 10-2968.
Bouveret: Schurmann Roger 19-12365.
Le Brassus: Epreuves internationales de ski 10-9029. – Meylan Didier auto-démolition 10-25214.
Bremgarten (AG): Achermann Anton Werkzeugmacher 50-20923. – Hufschmid Ph. Fischereiartikel 50-16257.
Bremgarten b. Bern: Pelozzi-Pichonnat Fernando Délégué médical 30-21377. – Spannagel Georg 30-28620.
Brig: Damenturnverein 19-8857.
Brislach: Eidgenössische (Die) Kranken- und Unfall-Kasse vormals Krankenkasse des Birstals Sektion Brislach 40-27503.
Bronschhofen: Kindergartenverein 90-16220.
Brugg (AG): Antonsen Ola 50-6951. – Ehret Hanni Frl. 50-25732. – Nussbaumer Werner dipl. Ing. ETH 50-16246. – Obrist Rudolf 50-20933. – Stöckli Roman Windisch 50-25665.
Brügg b. Biel: Nagler Willy Büchervertrieb 25-10265. – Studer Eric 25-40199.
Brusata di Novazzano: Circolo ippico Pauzella 69-7357.
Brüttisellen: Barenco Giuseppe Gunitmeister 80-83167.
Buchs (AG): Hürlimann A. 50-20922. – Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Buchs 50-16251.
Bubwil: Damann Alois Posthalter 85-8340.
Bülach: Bläuer Peter Prokurist 80-83199. – Hiltebrand D. Wand- und Bodenbeläge 80-39990.
Bünzen: Winiger Hugo 50-20931.
Buochs: Zimmermann-Schindelholz Otto Transporte und Futtermittel 60-17216.
Burgdorf: Bühler-Mathys Alfred 34-2339. – Huber-Stettler Ruth Frau Apothekerin Kirchbühl-Apotheke 34-86. – Märki-Kunz Willy 34-7111. – Mumenthaler Charles Auto-Experte 34-2387. – Schaller-Hess Jakob Abteilungschef EBT 34-1111. – Schulungs- und Arbeitszentrum für Behinderte Region Burgdorf 34-846. – Schütz-Mumenthaler Hans Monteur SBB 34-7109.
Büsserach: Eidgenössische (Die) Kranken- und Unfall-Kasse vormals Krankenkasse des Birstals Sektion Büsserach 40-28246. – Eidgenössische (Die) Kranken- und Unfall-Kasse vormals Krankenkasse des Birstals Sektion Erschwil 40-29571.
Bussy (FR): Chassot Stéphane mécanicien 17-8552.
Buus: Ref. Kirchgemeinde Buus-Maisprach Bitte des Monats 40-23264.
Campo (Blenio): Azienda acqua potabile comunale Ghirone 65-7772.
Caslano: Engeler Ernst 69-6833.
Castagnola: Calderari Gualtiero 69-6013.
Castel S. Pietro: Bernasconi Antonio fu Antonio 69-13331.
Château-d'Oex: Banque vaudoise de crédit et d'épargne agence 10-25134.
Châtel-St-Denis: Parti socialiste de la Veveyse 18-1119. – Pilloud Roger bureau technique 18-695. – Sté de chant La Cécilienne 18-4697.
La Chaux-de-Fonds: Agustoni J.-G. 23-4770. – Amis de René Debossens 23-5743. – Association suisse des fabricants de cadrans compte général 23-210. – Calame André 23-4076. – Cercle de l'Union fonds de secours 23-635. – Cuenin Jean-Claude 23-3092. – Giroud André 23-5741. – Gribouilli boutique Römer Michèle 23-5744. – Huguenin Germain polissage de boîtes 23-5745. – Immeuble Blaise-Cendrars 3 Judo-Club 23-1659. – Lutz Gudula maître-stagiaire 23-5492.
Chiasso: Bernasconi Edgardo di Adolfo 69-8199. – Foletti Pietro 69-13333. – Mobiliator Trabattoni SA 69-4622.
Chippis: Assemblée des délégués suisses société des sages-femmes section Bas-Valais 19-9666. – Illsee-Turtmann Aktiengesellschaft Oberems 19-2097. – Rhonewerk AG Ernen 19-3354.
Chur: Girelli-Hofer Lorenzo 70-15191. – Thöny Johann Kantons-Polizist 70-15200.
Clarens: Conne Edgar 10-42129. – Lanz René Baugy 18-5393.
Cointrin: Vessaz Benjamin & Charles Nicole tapissiers décorateurs 12-8654.
Les Collons: Theytaz Sports Thyon 19-9667.
Colombier (NE): Zimmermann André agent principal union suisse Suvus 20-9260.
Coppet: Gottraux René hôtel du Lac 12-4339.
Corcelles (NE): Sauser Pierre 20-25029.
Corcelles-le-Jorat: Chenevard Claude radio-technicien 10-19335.
Cornaux: Geissbühler Maurice 20-25015.
Corseaux: Action pain pour le prochain paroisse de Corsier-Corseaux 18-318. – Baechtold Philippe 18-2022.
Corsier-sur-Vevey: Lauener François 18-676.
Cortaillod: Crédit foncier neuchâtelois correspondant de Cortaillod 20-9265. – Jäggli Hanni Mme 20-3367.
Cossonay-Ville: Roseng Alfred et René entreprise officielle de ramonage 10-5378.
Couvet: Maygeoz Charles 20-25025.
Cressier (NE): Maurer Maurice maîtrise fédérale entreprise d'installation électricité téléphone 20-9264.
Cronay: Contemporains 1924 de la Menthue 10-21928.
Cully: Banque vaudoise de crédit et d'épargne agence 10-7072.
Dagmersellen: Ski-Club 60-15674.
Degersheim: Bienenzüchterverein Neckertal 90-19014.
Delémont: Brandt Bernard 25-30778. – Geiser Samuel 25-30773. – Lang Franz 25-30781. – Sauvain Denis instituteur 25-40076. – Schenk Thérèse 25-40189.
Dietikon: Bachmann-Willi Alfred Sekretär SBB 80-112955. – Krättli Paul Versicherungen 80-69031. – Leuenberger Alfred Elektromonteur 80-57628. – Mohr-Rubin Paul Sanitär-Techniker 80-83241. – Roth Werner Vertreter 80-69033. – Wirz-Sidler Ch. 80-83233. – Zimmermann Richard Buchbinder 80-83238.
Dombresson: Fanfare La Constante renouvellement des uniformes 20-9263.
Dongio: Ghisla Giampiero 65-7827.
Dornach (SO): Cueni-Vögtli Paul 40-73899. – Enz W. R. Amthaus-Garage 40-20708. – Oling G. Verwaltung Miteigentümerhaus Dorneckstr. 8a 40-9904.
Dübendorf: Baumann Johann Fachspezialist 80-112997. – Medici Luciano Beamter 80-112982. – Müller-Brun Josef 80-113009. – Müller & Lustenberger Film-Dia- und Fernsehprojektionen 80-19105. – Schlatter Ernst Estrafo Aktiengesellschaft 80-7982. – Stucki Walter Monteur 80-83216.
Duggingen: Girod-Vögtlin Roger 40-63201.
Dulliken: Gabriel Florian Restaurateur 46-4899.
Echallens: Banque vaudoise de crédit et d'épargne M. Pittet agent 10-642.
Echandens: Romanowska Maria pension la Colline 10-20259.
Effretikon: Anner Rudolf Student HWV 80-65256. – Bruhin Ernst Elektromonteur 80-83166. – Mainoz Gérard 84-30670. – Petsch Franz Elektro-Verdrahtungen 80-49480. – Pfenninger A. Frau Hausverwaltung 84-7745. – Pool A. W. Fernmeldetechniker 84-4088. – Uhler Richard H. 84-7687. – Wenger Edwin Hochbauzeichner 84-25216.
Egerkingen: Nünlist Franz 46-3956.
Elm: Rhyner Hans-Wolfgang Beamter PTT 80-112960.
Embrach: Kaufmann-Isler Walter 84-30669.
Emmen: Bösch Emil 60-61627.
Emmenbrücke: Marbach Fridolin Zustellbeamter 60-61615.
Engelberg: Schweizer Alpen-Club (SAC) Sektion Engelberg Biwakbau 60-19759.
Epalinges: Nagel René fonct. PTT 10-42124.
Erlenbach (ZH): Bechtiger Walter eidg. dipl. Elektro-Installateur 80-112981. – Lerch-Vogel Robert 80-83225.
Ernen: Rhonewerk AG 19-3354.
Erstfeld: Frey-Weidenbach R. dipl. Ing. ETH 60-2401. – Gasser Erwin 60-61618. – Tami Lodovico 60-61630.
Ettenhausen (TG): Hollenstein Oskar 84-20123.
Fällanden: Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei Fällanden 80-30463. – Olivier Jean Claude Physicien dipl. EPF 80-112974.
Faulensee: Jubiläumsschiessen Feldschützengesellschaft 30-16952.
Feldbach: Ott Ursula Frau 80-83224.
Felsberg: Ziegler Werner 70-15192.
Fleurier: Caisse maladie fraternelle de prévoyance agence du Val-de-Travers 20-9259.
Freienbach: Freiburger (Die) Allg. Versicherung AG Generalagentur Max Blank 87-40.
Frihourg: Badminton-Club 17-8560. – Borghini S. immeuble Beauregard A 17-8557. – Centre psycho-social 17-5300. – CP Conseiller en Packaging SA 17-8556. – Deschenaux Jacques ingénieur-forestier 17-8558. – Hoirie Duriaux M. 17-8559. – Jurassienne (La) caisse d'assurance-maladie 17-5280. – Mission du Tchad Soeurs Ursulines 17-5471.
Frick: Verein ehem. Landwirtschaftsschüler 50-16248.
Fruthwilen: Singer Rudolf Posthalter 85-8322.
Frutigen: Modellflug-Gruppe Sektion Frutigen 30-15255.
Fusio: Biadici Teresina 65-12354.
Gampel: Imboden Josef Auto-Elektro Diesel u. Vergaser-Service Steg 19-1785.
Genève: Amgwerd Pierre-Yves médecin dentiste 12-2893. – Association suisse de curling région ouest 12-7202. – Bardet & Ciodini meubles et décoration d'intérieur 12-11295. – Berner Max 12-13298. – Berta Sylvain 12-30039. – Bosson André Coq Sportif 12-4374. – Briffod Bernard horticulteur Chêne-Bourg 12-12369. – Burgat Janine Mlle 12-40876. – Burger Walter 12-40888. – Caisse de prévoyance en cas de maladie caisse interne fonds de secours 12-2965. – Chuit Jean Pierre du Nord 12-18309. – Clavien Agnès Mme 12-3926. – Club sportif chênois section juniors 12-13833. – Echecs-club Bois-Gentil 12-3051. – Foglia Raphaël 12-19020. – Frey Jean-Luc 12-5486. – Germann Pierre contrôleur du trafic aérien Petit-Lancy 12-14810. – Giaime Sylvie Mme 12-11638. – Grisel Claude 12-5598. – Groupe des anciens du comité de l'association des Commis de Genève 12-16378. – Gubler-Pulfer Harry monteur 12-4379. – Guggisberg Hansjörg Petit-Lancy 12-40880. – Henriod Jacques éducateur 12-14342. – Hermann Johannes 12-40875. – Hutzli G. boucherie de Contamines 12-13405. – Huwiler Johanna Mlle 12-40874. – Isaac Georges Edouard employé de bureau 12-19025. – Jeanneret Herbert 12-13146. – Karski D. 12-13720. – Könz Jochen-Urs 12-40885. – Lehner Karl ing. 12-17953. – Mooser Gabriel 12-40879. – MRO Marketing et Retailing organization SA Swiss Needle 12-7859. – Nations Handball-club 12-17588. – Pfiffner Arnold Postsekretär 80-113002. – Pittet Cécile Mlle employée de bureau 12-6855. – Organisateurs-conseils associés et institut de l'informatique SA 12-2624. – Rassemblement des objecteurs de conscience 12-6399. – Recordon Albert 12-40882. – Rochat Gérard 12-16105. – Savoie Claude ingénieur 12-8032. – Saurer Heidi Mlle 12-40877. – Schaller J. A. Mme 12-8672. – Schubert Klaus R. 12-13185. – Schwartz Martin 12-17572. – Tannast Hugo 12-40883. – Typoveen Rodolphe Brüderlin 12-1692. – Vetter Otto-Henri représentations Moillesulaz 12-16792. – Vogt Hermann 12-40884.
Gerlafingen: Beck Alfred 45-10074.
Geroldswil: Gehrig-Elsässer Hermann 80-58945.
Giehenach: Häring Marie Frl. 40-70286.
Gipf-Oberfrick: Christl. soz. Kranken- u. Unfallkasse der Schweiz Sektion Gipf-Oberfrick 50-3931.
Giubiasco: Nydegger Fredy 65-12124.
Glarus: Ciprian Willi 87-5233. – Magilla AG 87-1362. – Primorex AG 87-1943.
Glasbütten: Glutz Oswald 49-7079.
Glattbrugg: Augustin Alfons Kaufmann 80-83168. – Gaus-De Toffol Oscar 80-83156. – Seibold-Schlögl Margareta 80-83130.
Glis: Henzen Walter Grund 19-12354.
Goldau: Ott-Lussi Karl 60-40196. – Werder-Baggenstos Marie-Theres Angestellte 80-113024.
Goldach: Rechsteiner Paul Bodenbeläge 90-10261. – Sprenger Selina Frau 90-41094.
Gossau (SG): Turnverein ETV 90-7713.
Grand-Lancy: Paccaud Léo 12-40878.
Le Grand-Saconnex: Bornand Georges compte immeuble 12-18083. – Photorex SA 12-2112.
Gränichen: Solothurnmann Alb. 50-20924.
Grellingen: Meier-Ammann René 40-63211. – Vincze Henrik Maschinenführer 40-63181.
Grenchen: Schuhhaus Bally Arola Filiale der Bally Arola Schuh AG 45-3883. – Zuber Markus eidg. Versicherungs AG Hauptagentur 45-4788.
Grossaffoltern: Turnverein 25-12021.
Grossböchstetten: Kummer Paul Postbeamter 30-52900.
Gruyères: Ansermot frères ferblantiers couvreurs 17-8555.
Gudo: Società ginnastica 65-5648.
Günsberg: Steinmann Albert 45-20186.
Häggling: Turnverein ETV 50-16255.
Hasle-Rüegsau: Hottenberg-Schneider Elisabeth 34-463. – Schmid Max mech. Garage 34-2961.
Hausen am Albis: Steinmann & Richardet Ingenieurbüro HTL 80-25602.
Hausen b. Brugg: Müller Erich 50-25546.
Heerbrugg: Frei-Strasser Ed. 90-7957. – Walser Kurt mech. Rep.-Werkstatt Rasenmäherservice 90-11524.
Heiden: Fässler Hans 90-41095. – Flurgenossenschaft Langmoos-Sonnhalde 90-12983.
Hemberg: Knöpfel Hans Rudolf kaufm. Vertretungen 90-15987.
Hergiswil (NW): Keller Siegfried 60-40192.
Herisau: Appenzellischer Verein für Handarbeit und Schulreform 90-16853. – Karrer Ludwig jun. Bahnbeamter 85-8173. – Konditorei Bäckerei Schläpfer 90-5421.
Hermrigen: Hänni Regula Lehrerin Merzligen 25-40192. – Rüfenacht Urs Lehrer Merzligen 25-40194.
Herzogenbuchsee: Treuhand Gerber & Co Mietzinskonto Kirchgasse 74 49-1451. – Treuhand Gerber & Co Mietzinskonto Manuela 49-1958. – Zeller Peter 49-7077.
Hindelbank: Lehmann-Affolter Otto Landwirt 34-1134.
Hochdorf: Hofstetter-Schmid Josef 60-17799.
Hofstetten (SO): Schumacher-Frey Josef 40-73922.
Hohenrain: Käsereigenossenschaft Oberebersol 60-4984.
Horgen: Betschart-Pfyl Albert Betriebsarbeiter SBB 80-110529. – Gabrielli Marc. dipl. Versicherungsbeamter 80-69016. – Gisler-Arnold Josef Stationsarbeiter SBB 80-111058. – Gysel-Heiz Ida 80-83211. – Hotz René kaufm. Angestellter 80-80581. – Lüscher Edwin Kaufmann 80-83132. – Mont Hans-Jörg Grafiker 80-60649. – Rupacher Hans techn. Angestellter 80-83170. – Schär Friedrich techn. Angestellter 80-83144. – Wallimann-Blattmann Theodul Zustellbeamter 80-112987. –
Höri: Gumy René Swissair-Angestellter 80-83131.
Horw: Aktion Kontakt 60-21967.
Illnau: La Prova Antonio 84-25215.
Interlaken: Gaschen Hans R. dipl. Ing. ETH SIA Asic Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau 30-23336. – Heimpflege Unterseen 30-19497. – Komitee Brot für Brüder Unterseen 30-20257. – Moning P. Pfarrer Matten 30-6466. – Woodli Fritz 30-53340.
Jegenstorf: Hajek Rostislav Dr. 30-18410.
Jona: Mueller Thomas dipl. Wirtschaftswissenschafter 90-30400.
Kaltbrunn: Kindergarten-Verein 90-12282.
Kestenholz: Dietschi Edgar 46-8254.
Kilchberg (ZH): Bindschedler Leo Dr. jur. 80-50069. – Eckert Thommy R. Werbekaufmann 80-83202. – Etter-Andres Josef 80-83210. – Maurer-Prokop Helene 80-83148. – Meier Berti Gemeindeschwester 80-83172. – Weinmann Margrith Bankangestellte 80-83190.
Kindhausen (AG): Rodel-Gisler W. 80-69020.
Kleine Scheidegg: Mattern Helmuth-Michael 30-28394.
Kloten: Bölli Rita kaufm. Angestellte 80-80703. – Calonder-Zuberbühler Val. 80-83147. – Fischer Jakob Taxihalter 80-65582. – Glättli Max dipl. Ing. ETH 80-113013.
Kölliken: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 50-2706.
Konolfingen: Kunstgewerbeagentur AD Werbung-Graphik-Kunst-Styling Milan Dovrtel 30-27960. – Sozialdem. Partei Amtsverband Konolfingen 30-23347.
Köniz: Aeschlimann Peter Flugzeugmech. 30-27453. – Bürgy Siegfried 30-57360. – Schneuwly Hermann Beamter GD PTT 30-53330.
Koppigen: Handwerker- und Gewerbeverein Koppigen und Umgebung 34-2487.
Krauchthal: Bachofner Heinz Posthalter 34-7110. – Csákó László Präzisionsschleiferei 34-2806.
Kriens: Baldauf M. 60-40197. – Camenzind Bruno 60-61635. – Degen Edwin 60-61620. – Frey Arnold 60-22358. – Huwyler G. vorm. Jules Grüter Dessert-Spezialitäten 60-9177. – Kunstkeller Trudy Horlacher 60-5133. – Luginbühl H. 60-6092. – Portmann Josef 60-61629.
Küsnacht (ZH): Fluri Ernst Arcbitekt 80-69023.
Küttigen: Hensler-Soraperra Frieda Liegenschaftenverwaltung 80-43341.
Lamone Cadempino: Circolo di cultura del medio Vedeggio 69-124.
Le Landeron: Bossy Louis 20-25018. – Bressolles Sabine Mlle 20-25019. – Marmy Romain 25-30780.
Langenbruck: Damenturnverein 40-12475.
Langenthal: Marti Bruno 49-7083.
Langnau am Albis: Atelier Schutzbach A. Typografie Grafik 80-55629. – Beiersdorf Karlheinz techn. Angestellter 80-83203. – Roth Christian Die vier Unbekannten 80-48274. – Schürmann-Kunz Albert Mechaniker 80-83221.
Langnau b. Reiden: Güterzusammenlegungs-Genossenschaft 60-13536.
Laufen: Gemeinnütziger Frauenverein Laufen und Umgebung 40-2961.
Laupen (BE): Hasler Oskar Dr. 30-6103. – Meier-Hanselmann Richard Chemiker HTL 30-19388. – Standeinweihungsschiessen 1970 der Schützengesellschaft Laupen 30-20401.
Lausanne: Association des étudiants en sciences sociales et psychologiques et en sciences pédagogiques (AESSPP) 10-6360. – Aubert-Honsberger Nicolas assistant EPFL 10-42135. – Banque cantonale vaudoise bureau de la Pontaise 10-3352. – Barmasse Louis 10-27532. – Baudeloque Catherine Mme 10-42133. – Boillat Pierre Edouard industriel 10-12875. – Boillat Pierrette 10-20180. – Borgeaud Sylvain physiothérapeute diplômé 10-13933. – Borzoni Sisto et Carmen M. et Mme maison de

repos Marinella 10-21376. – Bourquin Yvonne Mme 10-28748. – Capt F. Energa succ. de Capt frères 10-1085. – Charbonney Jean-Pierre 10-9287. – Chemin des Aubépines 7 SA 10-1968. – Clément Daniel-Félix 10-28740. – Commission des marches polulaires romandes 10-23443. – Conus Jean-François 10-28741. – Cornuz Edouard 10-28725. – Favrat Jean mécanicien 10-28719. – Favre Bernard 10-28745. – Febeka M. Bolle 10-8923. – Fédération suisse des chorales A Coeur Joie 10-16874. – Fidanza Germain-Emile 10-28728. – FC Chailly section juniors 10-10276. – Genier Isabelle 10-42125. – Giovanoli-Tognola A. Mme 10-28731. – Hassid J. et E. M. et Mme 10-27232. – Immeuble Aube Vermeille régie J. Duboux 10-18139. – Jaccard Janine 10-42130. – Jacquemart Georges étudiant 10-28036. – Leasing Equipement SA 10-3210. – Leuba Suzanne 10-28746. – Luginbühl-Audétat Christiane 10-21417. – Lujan Paul 10-28722. – Mamie René 10-8858. – Matthey Edmond 10-42126. – Matthey Jean-Bernard ing. ETS 10-28730. – Muller-Raboni Oscar 10-28749. – Nothdurft Gunter 10-28727. – Pernet Edmond employé CFF 10-42127. – Pfister-Zbinden Elisabeth 10-26655. – Pillonel Jeanne et Marguerite 10-42122. – Quattropani Antonio prof. à l'EPFL 10-42132. – Resin Jean-Jacques ferraillages 10-19866. – Salzmann Michel 10-42120. – Schläfli André 10-28738. – Sebille Brigitte 10-27312. – Simonin Gérard 10-42128. – Ski-Club Lausanne groupement de compétition 10-12568. – SI Rue St-Roch 21-23 SA 10-1659. – Sotrimco SA 10-4126. – Tinguely transports SA 10-2626. – Vulliemin Irène 10-28721.

Lengnau b. Biel: Heeb Bertha 25-16777.

Lengwil-Oberhofen: Schule für angewandte Linguistik Liebburg 85-6065.

Lenzburg: Barth Rudolf sen. 80-83136.

Lenzerheide/Lai: Vereinigung der Musikfreunde Lenzerheide/Valbella 70-6224.

Leutwil: Kollektenkasse der ref. Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch 50-16240.

Lichtensteig: Niggli Karl 90-30409.

Liebefeld: Brügger Ernst Drucker 30-60858. – Stämpfli Käthi Frl. Sekretärin 30-2967.

Liestal: Kantonalturnverein Baselland Pro Elite ETV SFTV 40-12652. – Pathologisches Institut des Kantons Basel-Landschaft 40-22965. – SJW-Vertriebskreis Liestal G. Müller-Widmer 40-12370.

Lignières: Gauchat Jean inspecteur du bétail 20-9270.

Linthal: Parkhaus Braunwaldbahn AG 87-695.

Littau: Hunkeler Werner 60-61616. – Zumbühl Erwin Transporte 60-138. – Zwyer Ambros 60-40194.

Locarno: Schilliger F. arch. 65-7635. – Vabo di Valli & Bologna 65-5111.

Le Locle: Gindrat André mécanicien de précision 23-4729. – Guyot André 23-5742. – Registre foncier 23-4355.

Lonay: Fauchez-Delacrétaz Francis entrepreneur 10-23890.

Losone: Bianda Enrico 65-12357.

Lugano: Foletti Emilio Massagno 69-13329. – Knecht & Papiri ufficio tecnico 69-8217. – Sormani Marisa Massagno 69-13330. – Strenger Mosé 69-4389.

Lungern: Verein Ferienhaus Bergkreuz 60-18741.

Lütisburg Dorf: Kohli Erich Laborant 90-30413.

Lutry: Deprez Charles 10-28739. – Bodieux Etienne notaire 10-7654.

Luzern: Adam-Labhardt Emmy 60-40190. – Aktion Jugendseelsorge des schweiz. kath. Jungmannschaftsverbandes und Jungwachtbundes 60-22900. – Apis Flora A. Schaffner 60-19550. – Blättler Theo Servier-Flambier- u. Bar-Spezialfachschule 60-19824. – Bürkli Jakob 60-61632. – Deschler Paul 60-40189. – Dubach Max Designer 60-18892. – Engetschwiler André 60-40195. – Fürsorgestelle der Pfarrei St. Anton 60-17540. – Huber Max 60-61633. – ICI (Switzerland) AG Pharma-Abteilung Konto P 60-4566. – Judo-Klub Fudschi-San 60-21730. – Kollros Willy 60-61634. – 13. Kongress des Dirigentenverbandes EMV 60-21000. – Lozärner Schäller und Treichler 60-13561. – Luzerner Singer 60-5823. – Marfurt Hans 60-61617. – Muff-Felber F. 60-61623. – Müller-Zemp Walter 60-61621. – Peter Hanns G. Public Relations 60-22317. – Quartett Vereinigung Frohsinn 60-11483. – Schardt Peter Bau- und Möbelschreinerei 60-11352. – Studhalter-Griesbach Emil 60-40198. – Tanner & Co 60-1669. – Telefusion AG Stadtantenne 60-9026. – Tschupp Alfred 60-61613. – Walker Rudolf 60-40188. – Zehnder P. Coiffure Parfumerie 60-15172. – Zentralschweiz. Kleinkaliberschützen-Verband Prämienkarten 60-8457. – Zettel Regina 60-40193. – Zimmermann C. 60-40187.

Lyss: Joder Hans 25-30782. – Zoller Alfred Prokurist 25-40195.

Lyssach: Feuerwehrkasse 34-1686.

Magden: Sektionschef 40-13109.

Malleray-Bévillard: Immeubles locatifs Willy Renggli 25-12698.

Malters: Burri Hans 60-61614.

Männedorf: Pruzina Jaroslav Ing. dipl. Nationalökonom 80-65661.

Marbach (LU): Lötscher Karl sanit. Anlagen 60-12105.

Marly-le-Grand: Rime-Waeber Marguerite 17-8550.

Marsens: Repond Pascal 17-8554.

Massongex: Barman Raymond 19-12364.

Meilen: Enz Walter Büroangestellter Feldmeilen 80-83151. – Isler Rainer Dr. jur. 80-69019. – Kath. Frauen- und Mütterverein 80-47605. – Weiersmüller Otto Schwimmbadzubehör en gros 80-51630.

Meinisberg: Zenger Fritz 25-30242.

Meiringen: Drogerie zur Post P. Steiner 30-21573.

Melchtal: Michel-Dillier Johann 60-61624.

Mellingen: Brändli-Müller Hulda 50-20930.

Mels: Jahrgängervereinigung 1915/16 70-6711.

Mendrisio: Polli Achille 69-6453.

Mesocco: Ciocco Rinaldo commerciante 65-6957.

Meyrin: Institut pratique Jacques Wiedmer 12-18129.

Mézières (VD) Mellioret Georges 10-28736.

Mies: Dubois Rémy atelier mécanique cycles vélomoteurs Tannay 12-5116.

Möhlin: Franz Gerhard Dr. 40-61878. – Hirt Hans-Ulrich Betriebsbeamter SBB 40-73901. – Mikusi-Bohler Josef Malergeschäft 40-3231.

Mönchaltorf: Süess Max Vertreter 80-69027. – Turnverein Mönchaltorf 80-53540.

Le Mont-sur-Lausanne: Planselect Jean Amiguet & Georges Berr 10-17660.

Montana: Schwab Edith 10-42119.

Monthey: Cachat Léon 19-12361. – Zilio Victor Bar à Pantalons Tip Top 19-2662.

Moosseedorf: Kräuchi Hans 30-17857. – Zbinden Hansueli Chauffeur 30-60880.

Mörel: Rhonewerk AG Ernen 19-3354.

Morges: Banque vaudoise de crédit et d'épargne agence 10-18909. – Henriod Edith Mme 10-28739.

Moudon: Banque vaudoise de crédit et d'épargne agence 10-4236. – Debonneville Alfred 10-28733. – Geneux Rémy 10-25770. – Golay-Schenk Jean-Louis maréchal 10-13789. – Klaus Georges guilde de la musique de chambre 10-13914.

Moutier: Centre régional de puériculture 25-7079. – Giamberini Roger fils 25-11821. – Schaller Roland 20-9261.

Muben: Hunziker Hans-Ulrich 50-25663.

Mumpf: Schmid Karl Schmid Center 40-15118.

Münchenbuchsee: von Allmen Fritz Diemerswil 30-60855. – Amsler Herbert dipl. El.-Ing. ETH 30-22092. – Rudolf AG Buchdruckerei 30-17327. – Schneiter Max 30-60875.

Münchenstein: Barthe-Rouiller Edmond 40-63231. – Fumasoli-Valentin Arturo 40-63213. – Hügli Alban 40-73919. – Kurzen-Schwarz Paul 40-63223. – Tschopp Johann Lokomotivführer 40-73904. – Waldhauser Willi 40-63222. – Walther Josef SBB-Angestellter 40-73920.

Murgenthal: Hofer Karl 49-7080. – Kurt Ernst 49-7081.

Muri b. Bern: Gerber Lucien Notar 30-50923. – Grüniger Sylvia Frau Sylvana Versand 30-7419. – Keller-Baumann Lotti Frau 30-27593.

Mutschellen: Gysin Christine 50-25594.

Muttenz: Denz-Köhler W. 40-70647. – Frei Werner Welt-Ring 40-20503. – Frischknecht Klara Primarlehrerin 40-70260. – Prescha M. Autosattlerei 40-8985. – Zgraggen-Stadelmann Martha Liegenschaftskonto 40-27614. – Zimmermann-Gysler Hans 40-70598.

Nänikon: Schalcher J. Dr. med. Greifensee 80-59099.

Neerach: Meier Bruno Wohnberater 80-66960.

Neftenbach: Sager Hans 84-8200.

Neggio: Tesser Gérard Dr. 69-3994.

Netstal: Wild Hansueli SBB-Beamter 87-5228.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

SCHAPPE AG

Als eines der grössten Textilunternehmen Europas befinden wir uns in ständiger Expansion. Von unserem Hauptsitz in Basel aus betreuen wir die zahlreichen, in verschiedenen Ländern gelegenen Produktions- und Vertriebsgesellschaften.

Wir suchen nun einen

Assistenten des Divisions-Controllers

Das Erstellen von Kostenkontrollen, die Ueberwachung und Nachführung der Anlagekartei, die Erfassung und Bewertung der Lagerbewegungen sowie Budgetvorbereitungen sind die wichtigsten Aufgaben, die zu Ihrem zukünftigen Arbeitsgebiet gehören würden.

Hinsichtlich Entlöhnung usw. haben wir ausgesprochen neuzeitliche Auffassungen. Einer tüchtigen Nachwuchskraft bieten sich zudem vielseitige Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb unseres Unternehmens.

Bitte verlangen Sie unseren Personalbogen oder setzen Sie sich telephonisch mit der Personalabteilung der SCHAPPE AG, St. Jakobsstr. 54, 4002 Basel, Tel. (061) 34 17 40, in Verbindung.

SCHAPPE AG

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verpachten, evtl. zu verkaufen an Staatsstrasse

Industrie-Areal

zirka 10 000–13 000 m²

Geleiseanschluss an SBB, gedeckte Hallen, kleineres Arbeiterkontingent könnte übernommen werden.

Interessenten wollen sich melden unter Chiffre T 33-20625-D an Publicitas AG, 8000 Zürich.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. Januar 1970 über

Schmid Friedrich

geb. 1900, Fabrikant, von Buchs AG und Suhr, in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Januar 1970, das **öffentliche Inventar mit Rechnungsruf** bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. Februar 1970 bei der Gemeindekanzlei Suhr anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Januar 1970 — Bezirksgericht

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 398, Abs. 3, ZGB)

Ueber die Vormundschaft des

Alois Studer-Peyer

1926, Maler, in Immensee SZ, ist auf Antrag des Bezirksrates Küssnacht am Rigi mit Verfügung des Gerichtspräsidiums Küssnacht am Rigi, vom 7. Januar 1970, das öffentliche Inventar bewilligt, und mit dessen Durchführung das Notariat Küssnacht am Rigi beauftragt worden.
Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des Alois Studer-Peyer mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 7. Januar 1970) bis spätestens 25. Februar 1970 dem Notariate Küssnacht am Rigi, schriftlich anzumelden.
Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Mündels besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden. Für nicht gemeldete Forderungen oder Bürgschaftsansprachen besteht keine Haftbarkeit seitens des Schuldners.

Küssnacht am Rigi, den 12. Januar 1970 — Notariat Küssnacht am Rigi

Produits Perfectone SA

Les actionnaires sont convoqués pour le **mercredi 28 janvier 1970, au siège de la société, à Bienne, à 15 heures,** en

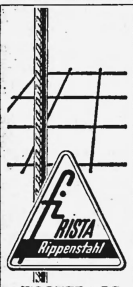
assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport des vérificateurs aux comptes.
4° Décharge au conseil d'administration.
5° Nomination du conseil d'administration.
6° Nomination du vérificateur aux comptes.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs au comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 18 janvier 1970.

Bienne, le 12 janvier 1970 — Le conseil d'administration



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserieren bringt Erfolg!

Abhanden gekommenes Sparheft

Das Sparheft Nr. 37762, ausgestellt von der Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, mit einem Guthaben von Franken 18 593.15, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe binnen 3 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Luzern, den 17. Januar 1970 — Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern

Broschüre

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf **Postcheckkonto 30-520**

A vendre

concasseur à mâchoire

marque «Ammann»
N° 5, état de neuf.
Prix: Fr. 15 000.—.

Tel. (037) 67 11 19.

EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf **Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

Société Bancaire de Genève

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **27 janvier 1970, à 15 heures, au siège de la société, 6, place de la Synagogue, à Genève,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Election au conseil d'administration.
2° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des titres ou justification de leur possession jusqu'au 26 janvier 1970 par la Société Bancaire de Genève.

Genève, le 12 janvier 1970 — Le conseil d'administration